

**BANQUE DES LETTRES DE GAGE**  
D'ÉTABLISSEMENTS SUISSES DE CRÉDIT HYPOTHÉCAIRE

NANSENSTRASSE 16  
CASE POSTALE · 8050 ZURICH  
TÉLÉPHONE 01 · 315 44 55  
FAX 01 · 315 44 66  
[WWW.PFANDBRIEFBANK.CH](http://WWW.PFANDBRIEFBANK.CH)

# 72<sup>E</sup> RAPPORT DE GESTION 2002

## Table des matières

3	Organes de la banque	5
	Rapport du Conseil d'administration	7
	La Banque des Lettres de gage et son environnement	7
	Membres et organes	10
	Commentaires relatifs aux comptes annuels	11
	Compte de profits et pertes	16
	Bilan	18
	Répartition du bénéfice, opérations hors bilan	20
	Compte des flux des fonds	21
	Annexe	22
	Actions propres et actifs remis en nantissement	22
	Prêts sur lettres de gage	23
	Emprunts sur lettres de gage	25
	Titres	30
	Principes comptables et d'évaluation	31
	Marche des affaires	32
	Rapport de confirmation du Secrétariat de la Commission fédérale des banques	34
	Rapport de l'organe de révision	35

## Organes de la banque

5	Conseil d'administration	Président	Paul Bättig Membres du Conseil d'administration de Valiant Holding
		Vice-Président	Dr Max Gsell Président de la RBA-Holding, Berne
		Membres	Claudine Amstein Secrétaire générale de la Fédération Romande Immobilière, Lausanne (nommée par le Conseil fédéral jusqu'à fin 2005)
			Felice G. De Grandi Membre de la Direction du Groupe Raiffeisen, St-Gall
			Walter Fluck Membre de la Direction du Credit Suisse, Zurich (jusqu'au 15 mai 2002)
		Erich Hort Président de la Direction de la Banque Migros, Zurich	
		Josef Meier Chief Executive Officer du Credit Suisse, Zurich	
		Dr Franz Renggli Directeur central de la Banque hypothécaire de Lenzbourg, Lenzbourg	
		Dr Pierin Vincenz Président de la Direction du Groupe Raiffeisen, St-Gall	
		Bernard Voirol Directeur de la Caisse d'Épargne de la Ville de Fribourg, Fribourg	
	Durée de mandat		jusqu'à l'Assemblée générale ordinaire 2003
	Organes de révision		Secrétariat de la Commission fédérale des banques, Berne PricewaterhouseCoopers AG, Zurich
	Direction		Paul Bättig, Lucerne Dr Max Gsell, Berne Dr Jörg Schmid, Directeur
	Vice-Directeur		Andrea Theus
	Fondé de pouvoir à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2003		Oliver Schneiter
	Mandataires commerciaux		Renate Altermatt Ruth Schneider

Rapport du Conseil d'administration  
à l'Assemblée générale ordinaire  
du 21 mai 2003

## 7 La Banque des Lettres de gage et son environnement

### La Banque des Lettres de gage

Le 10 janvier 2002, Moody's Investor Service a attribué à la Banque des Lettres de gage la notation Aaa à long terme.

En 2002, la Banque des Lettres de gage a émis des emprunts pour un montant total de CHF 2 268 millions. Sept emprunts d'un montant total de CHF 2 183 millions ont été placés en émission publique et un de CHF 85 millions sous forme de placement privé. En raison du fort afflux de fonds passifs auprès des banques membres et de la morosité dans le secteur de la construction, la circulation des lettres de gage n'a augmenté que de CHF 68 millions.

### Le marché suisse des capitaux

Le marché des capitaux a été marqué par un net ralentissement de l'économie suisse et une forte baisse des taux d'intérêt. La Banque Nationale Suisse a abaissé le taux Libor à 3 mois de 1,75 pour cent début 2002 à 0,75 pour cent fin 2002, ce qui représente, au total, une réduction de 100 points de base. Les taux d'intérêt des swaps à 5 et 10 ans ont respectivement régressé d'environ 130 et 120 points de base et ceux des emprunts à 10 ans de la Confédération de plus de 100 points de base.

A la fin de l'année sous revue, 759 emprunts publics d'une valeur nominale de CHF 226 089 millions étaient en cours sur le marché suisse des capitaux (l'année précédente: 868 emprunts d'une valeur nominale de 217 376 millions). Les établissements de lettres de gage y participaient avec 102 emprunts d'une valeur nominale de CHF 43 767 millions (l'année précédente: 104 emprunts d'une valeur nominale de CHF 42 844 millions), dont 51 d'un montant total de CHF 19 974 millions (l'année précédente: 51 emprunts d'un montant total de CHF 19 910 millions) étaient des emprunts de la Banque des Lettres de gage.

### Emprunts cotés à la SWX Swiss Exchange

Emprunts cotés en CHF mios	Total 2002	Total 2001	Etablissements de lettres de gage 2002	Etablissements de lettres de gage 2001	Débiteurs de droit public 2002	Débiteurs de droit public 2001	Banques et sociétés financières 2002	Banques et sociétés financières 2001	Autres débiteurs 2002	Autres débiteurs 2001
No d'emprunts	759	868	102	104	170	181	242	272	245	311
En pour cent	100,0	100,0	13,4	12,0	22,4	20,9	31,9	31,3	32,3	35,8
Valeur nominale	226 089	217 376	43 767	42 844	97 563	81 157	43 890	46 627	40 868	46 748
En pour cent	100,0	100,0	19,4	19,7	43,2	37,3	19,4	21,4	18,1	21,5
Valeur boursière	242 634	219 085	47 165	43 730	107 312	83 694	46 570	46 985	41 587	44 675
En pour cent	100,0	100,0	19,4	20,0	44,2	38,2	19,2	21,4	17,1	20,4

Source: Rapport mensuel de SWX Swiss Exchange 12/02 et 12/01, page 34

Tous les montants indiqués ont été arrondis. Il peut dès lors en résulter une différence minime dans les totaux et les variations.

Marché CH des capitaux en CHF mios	Total 2002	Total 2001	Emprunts indigènes 2002	Emprunts indigènes 2001	Emprunts étrangers 2002	Emprunts étrangers 2001
Total des émissions	69 917	61 098	26 175	27 050	43 742	34 048
En pour cent	100,0	100,0	37,4	44,3	62,6	55,7
Remboursements	-51 380	-53 105	-22 451	-21 113	-28 929	-31 992
En pour cent	100,0	100,0	43,7	39,8	56,3	60,2
Nouveaux prélèvements	18 537	7 993	3 724	5 937	14 813	2 056
En pour cent	100,0	100,0	20,1	74,3	79,9	25,7
Augmentation/ Diminution	8 819	-9 449	-875	-10 023	9 693	574
En pour cent	100,0	100,0	-9,9	106,1	109,9	-6,1

Source: Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse, janvier 2003 (Tableau F1)

En 2002, le volume total des émissions d'emprunts a augmenté de 14,4 pour cent par rapport à l'année précédente, soit de CHF 61 098 millions à CHF 69 917 millions, dont 37,4 pour cent (l'année précédente: 44,3 pour cent) en emprunts indigènes et 62,6 pour cent (l'année précédente: 55,7 pour cent) en emprunts étrangers. Les remboursements ont diminué de CHF 1 725 millions ou de 3,3 pour cent. En 2002, ils s'élevaient à CHF 51 380 millions, ce qui représente 73,5 pour cent du total des émis-

sions (l'année précédente: 86,9 pour cent). 43,7 pour cent de ces remboursements concernait les emprunts indigènes (l'année précédente: 39,8 pour cent). L'augmentation des émissions et la diminution des remboursements ont engendré en 2002 de nouveaux prélèvements de capitaux pour les emprunts indigènes et étrangers d'un montant total de CHF 18 537 millions (l'année précédente: 7 993 millions), ce qui représente une augmentation de CHF 10 544 millions ou de 131,9 pour cent.

## Activité d'émissions en emprunts indigènes sur le marché suisse des capitaux

Emprunts indigènes en CHF mios	Total 2002	Total 2001	Etablissements de lettres de gage 2002	Etablissements de lettres de gage 2001	Débiteurs de droit public 2002	Débiteurs de droit public 2001	Banques 2002	Banques 2001	Autres débiteurs 2002	Autres débiteurs 2001
Total des émissions	26 175	27 050	4 476	5 060	15 044	13 043	4 649	5 084	2 007	3 863
En pour cent	100,0	100,0	17,1	18,7	57,5	48,2	17,8	18,8	7,7	14,3
Remboursements	-22 451	-21 113	-3 810	-2 645	-8 172	-5 152	-6 730	-7 495	-3 739	-5 821
En pour cent	100,0	100,0	17,0	12,5	36,4	24,4	30,0	35,5	16,7	27,6
Nouveaux prélèvements	3 724	5 937	666	2 415	6 872	7 891	-2 081	-2 411	-1 732	-1 958
En pour cent	100,0	100,0	17,9	40,7	184,5	132,9	-55,9	-40,6	-46,5	-33,0
Augmentation/ Diminution	-2 212	-8 172	-1 749	-1 670	-1 019	1 623	330	-2 322	226	-5 803
En pour cent	100,0	100,0	79,1	20,5	46,1	-19,9	-14,9	28,4	-10,2	71,0

Source: Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse, janvier 2003 (Tableau F2)

9 En 2002, les établissements de lettres de gage ont participé aux emprunts indigènes pour un total d'émissions de CHF 4 476 millions ou de 17,1 pour cent (l'année précédente: CHF 5 060 millions ou 18,7 pour cent) et aux remboursements pour CHF 3 810 millions ou 17,0 pour cent (l'année précédente: 2 645 millions ou 12,5 pour cent), ce qui s'est traduit par de nouveaux prélèvements de CHF 666 millions (l'année précédente: 2 415 millions). Les débiteurs de droit public ont sensiblement réduit leurs nouveaux prélèvements, soit de CHF 1 019 millions ou de 12,9 pour cent à CHF 6 872 millions (l'année précédente: augmentation de CHF 1 623 millions ou de 25,9 pour cent à CHF 7 891 millions). Ils demeuraient néanmoins le groupe émetteur le plus important.

#### Marché hypothécaire

et activité dans le secteur de la construction

Selon la statistique de la Banque Nationale Suisse, les créances hypothécaires des banques ont augmenté de 3,19 pour cent à CHF 485 milliards en 2002 (l'année précédente de 3,75 pour cent à 470 milliards).

En 2002, le taux d'intérêt moyen des anciennes hypothèques a diminué de 4,36 pour cent à 4,02 pour cent (l'année précédente: progression de 4,19 pour cent à 4,36 pour cent). Le taux d'intérêt moyen des nouvelles hypothèques a diminué de 4,3 pour cent à 3,93 pour cent. A la fin de l'année, le taux hypothécaire des nouvelles hypothèques était de 3,57 pour cent.

Selon le Centre de recherches conjoncturelles de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, le recul de la production dans l'industrie du bâtiment s'est fortement accentué depuis le début de l'année. Depuis fin 2001, le niveau de production se situe nettement en dessous de celui de l'année précédente et ce aussi bien dans l'achèvement des constructions que dans le secteur de la construction proprement dite. Pour ce qui est de l'avenir immédiat, il faut s'attendre à une persistance de l'évolution défavorable des investissements dans le secteur de la construction.

## Membres et organes

10

### Membres

En 2002, une banque (l'année précédente: 9) a été admise comme membre au sein de la Banque des Lettres de gage. A la fin de l'année, la Banque des Lettres de gage comptait 223 instituts membres (l'année précédente: 230). Huit banques ont quitté la Banque des Lettres de gage suite à des reprises ou à des fusions. 227 établissements, dont six banques cantonales, ont obtenu des prêts de lettres de gage (l'année précédente: 229).

### Assemblée générale

L'Assemblée générale du 15 mai 2002 à St-Gall a décidé, comme dans les années précédentes, de verser le dividende statutaire maximal de 5 pour cent, ce qui représente CHF 4,5 millions.

Nous avons une nouvelle fois renoncé à l'attribution aux réserves ordinaires du fait que celles-ci ont déjà atteint le 20 pour cent du capital-actions libéré et que le dividende maximum s'élève à 5 pour cent. CHF 29 millions ont été affectés aux autres réserves et CHF 0,5 million a été reporté à nouveau.

Conformément à la loi sur les sociétés anonymes, PricewaterhouseCoopers SA, Zurich, a été désignée comme organe de révision pour l'année 2002.

### Conseil d'administration

Lors de l'Assemblée générale du 15 mai 2002, Walter Fluck a quitté le Conseil d'administration après onze années d'activité. Nous le remercions pour sa collaboration. Monsieur Josef Meier, Président de la Direction de la Neue Argauer Bank, a été nommé à sa succession.

### Organes de révision

Les présents comptes annuels 2002 ont été vérifiés aussi bien par la Commission fédérale des banques en tant qu'autorité de surveillance en vertu de la Loi sur les émissions de lettres de gage que par PricewaterhouseCoopers SA en tant qu'organe de révision conformément à la loi sur les sociétés anonymes. Les rapports respectifs figurent aux pages 34 et 35.

## 11 Commentaires relatifs aux comptes annuels

### Compte de profits et pertes

#### Résultat provenant des opérations sur lettres de gage

En CHF mille	2002	2001	Variation
Marge d'intérêts			
- Intérêts actifs sur les prêts de lettres de gage	796 886	829 124	-32 238
- Intérêts passifs sur les emprunts de lettres de gage	-786 653	-819 105	32 451
	10 232	10 019	213
Dépenses afférentes à des lettres de gage			
- Frais d'émission	-441	-419	-21
- Commissions	-3 896	-3 538	-358
	-4 337	-3 957	-379
Bénéfice	5 896	6 062	-166

Un bénéfice de CHF 5,9 millions résulte des affaires de lettres de gage.

En raison de la baisse des taux, les intérêts actifs sur les prêts de lettres de gage ont diminué de CHF 32,2 millions et les intérêts passifs de CHF 32,4 millions, de sorte que la marge d'intérêt s'est améliorée de CHF 0,2 million. Les frais d'émission ont augmenté de façon insignifiante. Les charges de commissions ont progressé de CHF 0,4 million du fait qu'il y avait davantage de commissions d'encaissement à payer.

#### Résultat provenant d'actifs disponibles

En CHF mille	2002	2001	Variation
Résultat des placements hypothécaires	688	934	-246
Résultat des titres			
- Intérêts sur titres pouvant être nantis à la BNS	15 294	14 175	1 118
- Intérêts sur obligations de caisse	231	231	0
- Intérêts sur propres lettres de gage	9 856	10 126	-270
	25 381	24 533	848
- Amortissement sur la valeur nominale	-2 983	-2 799	-185
	22 398	21 734	664
Résultat provenant des liquidités			
- Avoirs en banque	164	1 177	-1 013
- Engagements en banque	-95	-4	-91
	69	1 173	-1 104
Bénéfice	23 155	23 841	-686

Le résultat provenant des actifs disponibles a diminué de CHF 0,7 million.

En raison de la baisse du volume et des taux d'intérêt, le résultat des placements hypothécaires a diminué de CHF 0,2 million.

Le résultat des titres a progressé de CHF 0,7 million.

La diminution du solde des avoirs en banques ainsi que la baisse des taux d'intérêt ont engendré une diminution de CHF 1,1 million du revenu des liquidités.

## Autres résultats

En CHF mille	2002	2001	Variation
Autres produits	323	5 316	-4 993
Autres dépenses	-17	-48	31
	306	5 269	-4 962
Revenus extraordinaires	143	531	-388
Charges extraordinaires	0	-4	4
	143	527	-384
Total	450	5 796	-5 346

Les autres produits ont diminué de CHF 5,3 millions, le nombre d'actions de la Banque des Lettres de gage vendues aux établissements membres ayant nettement diminué.

## Autres charges d'exploitation

En CHF mille	2002	2001	Variation
Organes de la banque et personnel	1 230	1 262	-32
Frais généraux et de bureau	616	710	-94
Total	1 846	1 972	-126

Les autres charges d'exploitation ont régressé de CHF 0,1 million.

## Prêts sur lettres de gage

En CHF mille	2002	2001	Variation
Membres	20 134 900	19 902 900	232 000
Membres de la Centrale des lettres de gage	275 100	439 100	-164 000
Total	20 410 000	20 342 000	68 000

Les prêts sur lettres de gage ont augmenté de CHF 68 millions. Les prêts sur lettres de gage requis par nos établissements membres ont progressé de CHF 232 millions.

Pour ce qui est des membres de la Centrale des Lettres de gage, il s'agit de banques cantonales qui sont tenues de rembourser les prêts sur lettres de gage échus.

Sur les prêts sur lettres de gage échus d'un montant total de CHF 2 200 millions (l'année précédente: CHF 1 151 millions), CHF 1 611 millions ont été remboursés (l'année précédente: CHF 688 millions) et CHF 589 millions renouvelés (l'année précédente: CHF 463 millions). De nouveaux prêts sur lettres de gage ont été émis pour un montant total de CHF 2 268 millions (l'année précédente: CHF 2 020 millions).

Le taux d'intérêt moyen des prêts sur lettres de gage échus en 2002 se situait à 5,493 pour cent (l'année précédente: 6,878 pour cent), celui des nouveaux prêts à 2,957 pour cent (l'année précédente: 3,709 pour cent) et enfin celui des prêts sur lettres de gages en cours jusqu'à fin 2002 à 3,762 pour cent (l'année précédente: 4,038 pour cent).

Pour de plus amples informations concernant les prêts sur lettres de gage, nous vous renvoyons à l'annexe de la page 23.

## Emprunts sur lettres de gage

En CHF mille	2002	2001	Variation
Emprunts publics	19 974 000	19 910 000	64 000
Placements privés	436 000	432 000	4 000
<b>Total</b>	<b>20 410 000</b>	<b>20 342 000</b>	<b>68 000</b>

A l'instar des prêts sur lettres de gage, les emprunts sur lettres de gage ont augmenté de CHF 68 millions.

Durant l'exercice 2002, la Banque des Lettres de gage a placé sept emprunts en émission publique et un sous forme de placement privé.

Nouveaux emprunts	2002	2001	Variation
Nombre	8	7	1
En CHF mille	2 268 000	2 020 000	248 000

Six nouveaux emprunts sur lettres de gage ont été émis et la série 342 a été augmentée à deux reprises. Le coupon nominal le plus élevé était de 4 pour cent (l'année précédente: 3<sup>7</sup>/<sub>8</sub> pour cent), le plus bas de 2 pour cent (l'année précédente: 3<sup>1</sup>/<sub>8</sub> pour cent).

Le taux d'intérêt moyen des nouveaux emprunts sur lettres de gage émis durant l'exercice 2002 était de 2,907 pour cent (l'année précédente: 3,659 pour cent).

Emprunts échus	2002	2001	Variation
<b>Emprunts publics échéant</b>			
- Nombre	1	0	1
- En CHF mille	720 000	0	720 000
<b>Dénoncés par anticipation</b>			
- Nombre	6	5	1
- En CHF mille	1 399 000	999 500	399 500
<b>Placements privés dénoncés par anticipation</b>			
- Nombre	2	3	-1
- En CHF mille	81 000	151 000	-70 000
<b>Total</b>			
- Nombre	9	8	1
- En CHF mille	2 200 000	1 150 500	1 049 500

De plus amples informations concernant les emprunts sur lettres de gage figurent dans l'annexe à partir de la page 25.

## Actifs disponibles

En CHF mille	2002	2001	Variation
<b>Prêts garantis par hypothèques</b>			
- Placements hypothécaires	14 118	19 638	-5 520
<b>Titres</b>			
- Titres pouvant être nantis à la BNS	354 500	318 000	36 500
- Obligations de caisse ne pouvant être nantis à la BNS	7 300	7 300	0
- Propres lettres de gage <sup>1</sup>	254 250	258 250	-4 000
- Propres actions	1 539	1 812	-273
	617 589	585 362	32 227
<b>Liquidités</b>			
- Caisse, compte de virement et CCP	135	75	61
- Avoirs en banque à vue	344	653	-310
- Avoirs en banque à terme	30 100	71 100	-41 000
	30 579	71 828	-41 249
<b>Autres actifs disponibles</b>			
- Intérêts courus	203 315	202 113	1 202
- Immeubles propres	100	100	0
- Autres actifs	1 556	1 402	154
	204 971	203 615	1 356
<b>Total</b>	<b>867 258</b>	<b>880 443</b>	<b>-13 186</b>

<sup>1</sup> Les propres lettres de gage sont aussi nantissables à la BNS, mais selon l'art. 18 de l'Ordonnance sur les lettres de gage elles ne doivent être indiquées que comme «Lettres de gage propres» sans adjonction «nantissables auprès de la BNS».

Les actifs disponibles ont régressé de CHF 13,2 millions.

Les placements hypothécaires ont diminué de CHF 5,5 millions.

Le portefeuille de titres dans son ensemble a enregistré une hausse de CHF 32,2 millions du fait de l'augmentation de CHF 36,5 millions des titres admis en nantissement auprès de la Banque Nationale Suisse et de la diminution de CHF 4,0 millions des propres lettres de gage. Les actions de la Banque des Lettres de gage sont portées au bilan au prix de revient moyen et réservées en vue de la remise aux nouveaux établissements membres.

Sur l'ensemble des titres, 57,5 pour cent sont des titres admis en nantissement auprès de la Banque Nationale Suisse (l'année précédente: 54,5 pour cent), 1,2 pour cent des obligations de caisse (l'année précédente: 1,3 pour cent) et 41,3 pour cent des propres lettres de gage (l'année précédente: 44,3 pour cent). La valeur comptable des titres correspond à leur valeur nominale. La valeur boursière à fin 2002 s'élevait à 108,2 pour cent de la valeur nominale (l'année précédente: 102,4 pour cent). Pour de plus amples informations concernant les titres, nous vous renvoyons à l'annexe de la page 30.

Quant aux liquidités, elles ont diminué de CHF 41,2 millions par rapport à l'année précédente. Les autres actifs disponibles ont augmenté de CHF 1,4 million.

#### Capital social non versé

En CHF mille	2002	2001	Variation
Total	210 000	210 000	0

Le capital social non versé demeure inchangé à 70 pour cent du capital social nominal de CHF 300 millions.

#### Autres passifs

En CHF mille	2002	2001	Variation
Lettres de gage remboursables à recouvrer	1 323	1 445	-122
Coupons non perçus	160	197	-37
Intérêts courus	398 831	419 843	-21 013
Autres passifs	29 189	44 357	-15 168
Total	429 502	465 842	-36 340

Les autres passifs ont diminué de CHF 36,3 millions.

#### Fonds propres

En CHF mille	2002	2001	Variation
Capital social	300 000	300 000	0
Réserves ordinaires	18 000	18 000	0
Autres réserves	296 870	267 038	29 833
Réserves pour actions propres	4 705	5 538	-833
Solde de l'exercice précédent reporté	525	299	227
Bénéfice de l'exercice	27 654	33 727	-6 072
Total	647 755	624 601	23 154

Le bénéfice de l'exercice 2002 a diminué de CHF 6,1 millions par rapport à l'année précédente en raison de la baisse des autres produits et des revenus extraordinaires.

Les autres réserves ont augmenté de CHF 29,8 millions. Lors de la dernière Assemblée générale, il a été décidé d'attribuer à cette position du bilan CHF 29,0 millions provenant du bénéfice de l'exercice 2001. CHF 0,8 million résulte du transfert de réserves pour propres actions qui ne sont plus nécessaires.

Avec le recul à 71,1 pour cent, le taux d'utilisation des fonds propres de la Banque des Lettres de gage a diminué de 3 pour cent par rapport à l'année précédente.

15 Total du bilan

Le total du bilan de la Banque des Lettres de gage s'est accru de CHF 54,8 millions ou de 0,3 pour cent.

Répartition du bénéfice

En CHF mille	2002	2001	Variation
Bénéfice reporté	525	299	227
Bénéfice de l'exercice	27 654	33 727	-6 072
Total	28 179	34 025	-5 846

Le bénéfice de l'exercice 2002 à répartir s'élève à CHF 28,2 millions.

Le Conseil d'administration propose à l'Assemblée générale de répartir le bénéfice comme suit:

En CHF mille	2002	2001	Variation
Dividende	4 500	4 500	0
Versement à la réserve ordinaire	0	0	0
Versement aux autres réserves	23 000	29 000	-6 000
Report à compte nouveau	679	525	154
Total	28 179	34 025	-5 846

La distribution du dividende proposée de CHF 4,5 millions est inchangée par rapport à l'exercice précédent et correspond au dividende maximum défini dans les statuts, soit 5 pour cent du capital social versé de CHF 90 millions.

Par ailleurs, CHF 23 millions (l'année précédente: CHF 29 millions) sont à attribuer aux autres réserves et CHF 0,7 million est à reporter à nouveau.

Zurich, 19 mars 2003

Pour le Conseil d'administration

Paul Bättig, Président

Dr Jörg Schmid, Secrétaire

## Compte de profits et pertes

Produits	2002 en CHF	2001 en CHF
Intérêts créditeurs sur couverture des lettres de gage		
Prêts aux membres	779 132 639	802 415 752
Prêts aux membres de la Centrale des lettres de gage des banques cantonales suisses	17 753 023	26 708 005
	796 885 662	829 123 757
Intérêts créditeurs sur actifs disponibles		
Placements hypothécaires	687 646	933 832
Valeurs pouvant être acceptées en nantissement par la Banque Nationale Suisse	15 293 778	14 175 424
Obligations de caisse	231 250	231 250
Lettres de gage propres	9 856 424	10 126 389
Avoirs en banque	164 790	1 176 882
	26 233 887	26 643 777
Autres produits	466 484	5 847 827
<b>Total</b>	<b>823 586 033</b>	<b>861 615 361</b>

17	Charges	2002 en CHF	2001 en CHF
	Intérêts débiteurs sur		
	Emissions de lettres de gage	786 653 406	819 104 830
	Engagements en banque	95 214	4 000
		786 748 621	819 108 830
	Commissions et émoluments	3 896 079	3 538 085
	Frais d'administration		
	Organes de la banque et personnel	1 230 123	1 261 979
	Frais généraux et de bureau	616 293	709 979
		1 846 416	1 971 958
	Frais d'émission	440 516	419 114
	Amortissements et pertes	2 983 428	2 798 676
	Autres dépenses	16 745	52 104
	Bénéfice de l'exercice	27 654 228	33 726 594
	<b>Total</b>	<b>823 586 033</b>	<b>861 615 361</b>

Bilan  
avant répartition du bénéfice

Actifs	2002 en CHF	2001 en CHF
Couverture des lettres de gage		
Prêts aux membres	20 134 900 000	19 902 900 000
Prêts aux membres de la Centrale des lettres de gage des banques cantonales suisses	275 100 000	439 100 000
	20 410 000 000	20 342 000 000
Actifs disponibles		
Placements hypothécaires	14 118 000	19 638 000
Valeurs pouvant être acceptées en nantissement par la Banque Nationale Suisse	354 500 000	318 000 000
Obligations de caisse	7 300 000	7 300 000
Lettres de gage propres	254 250 000	258 250 000
Actions propres	1 539 170	1 811 970
Avoirs en banque à vue		
Avoirs en comptes courants	183 256	456 027
Compte d'encaissement pour coupons de lettres de gage	160 286	197 239
Avoirs en banque à terme	30 100 000	71 100 000
Caisse, compte de virement et comptes de chèques postaux	135 428	74 601
Immeubles appartenant à la banque	100 000	100 000
Intérêts transitoires	203 315 411	202 113 273
Autres actifs	1 556 047	1 401 999
<i>dont transitoires</i>	30 694	39 021
	867 257 598	880 443 109
Capital social non versé	210 000 000	210 000 000
<b>Total du bilan</b>	<b>21 487 257 598</b>	<b>21 432 443 109</b>
Produit des intérêts annuels de la couverture	767 717 750	821 492 250
Valeur d'assurance-incendie des biens-fonds	1 340 000	1 370 000
Valeur d'assurance-incendie des autres immobilisations corporelles	500 000	500 000

19	Passifs	2002 en CHF	2001 en CHF
	Fonds de tiers		
	Emissions de lettres de gage	20 410 000 000	20 342 000 000
	Autres passifs		
	Lettres de gage remboursables à recouvrer	1 322 733	1 444 885
	Coupons de lettres de gage échus, non perçus	160 286	197 239
	Intérêts transitoires	398 830 701	419 843 281
	Autres passifs	29 188 758	44 356 812
	<i>dont transitoires</i>	32 451	162 808
		429 502 479	465 842 218
	Fonds propres		
	Capital social	300 000 000	300 000 000
	Réserves ordinaires	18 000 000	18 000 000
	Autres réserves <sup>1</sup>	296 870 380	267 037 580
	Réserves pour actions propres	4 705 320	5 538 120
	Bénéfice au bilan	28 179 419	34 025 191
	<i>dont solde reporté</i>	525 191	298 597
	<i>dont bénéfice de l'exercice</i>	27 654 228	33 726 594
		647 755 119	624 600 891
	<b>Total du bilan</b>	<b>21 487 257 598</b>	<b>21 432 443 109</b>
	Montant des intérêts annuels versés sur lettres de gage	757 512 750	811 321 250
	Rapport entre les fonds propres et le montant des fonds de tiers	2,812%	2,701%
	<sup>1</sup> Etat initial	267 037 580	226 784 110
	Répartition du bénéfice	29 000 000	21 500 000
	Transfert de la réserve pour actions propres	832 800	18 753 470
		296 870 380	267 037 580

## Répartition du bénéfice, opérations hors bilan

Répartition du bénéfice	2002 en CHF	2001 en CHF
Bénéfice reporté	525 191	298 597
Bénéfice de l'exercice	27 654 228	33 726 594
Bénéfice au bilan	28 179 419	34 025 191
Répartition d'un dividende de 5 pour cent sur le capital-actions libéré	4 500 000	4 500 000
Attribution aux autres réserves	23 000 000	29 000 000
Bénéfice reporté	679 419	525 191

Opérations hors bilan	2002 en CHF	2001 en CHF
Engagements de paiement sur actions propres	3 164 000	3 724 000

## Compte de flux des fonds

21	En CHF	2002	2002	2001	2001
		Origine des capitaux	Affectation des capitaux	Origine des capitaux	Affectation des capitaux
	Flux de fonds provenant du résultat opérationnel				
	Bénéfice de l'exercice	27 654 228		33 726 594	
	Amortissement net				
	des titres et actions propres	3 051 204	67 776	2 985 360	186 684
	Actifs transitoires		122 031	617 976	
	Intérêts transitoires		22 214 718	17 773 569	
	Dividende de l'exercice précédent		4 500 000		4 500 000
	Solde	3 800 908		50 416 815	
	Flux de fonds provenant d'opérations de lettres de gage				
	Prêts aux membres		232 000 000		865 900 000
	Prêts aux membres de la Centrale des lettres de gage des banques cantonales suisses	164 000 000			3 600 000
	Emprunts de lettres de gage	68 000 000		869 500 000	
	Solde	0		0	
	Flux de fonds provenant d'autres activités commerciales				
	Placements hypothécaires	5 520 000		9 179 000	
	Valeurs pouvant être acceptées en nantissement par la Banque Nationale Suisse		39 408 000		28 898 586
	Obligations de caisse	0		0	
	Lettres de gage propres	3 924 572			30 900 090
	Actions propres	272 800		6 239 620	
	Autres actifs		162 374	329 423	
	Lettres de gage remboursables non perçus		122 153	50 063	
	Coupons de lettre de gage échus, non perçus		36 953		9 601 000
	Passifs divers		15 037 697	4 211 232	
	Solde		45 049 805		49 390 338
	Etat de liquidités				
	Avoirs en banque à vue	309 724			212 091
	Engagements en banque à terme	41 000 000			800 000
	Caisse, compte de virement et comptes de chèques postaux		60 827		14 386
	Solde	41 248 897			1 026 477

Annexe aux comptes annuels  
 Actions propres et actifs remis en nantissement

Actions propres	Nombre	2002 en CHF mille	Nombre	2001 en CHF mille
Etat				
Etat initial	5 320	1 812	23 200	8 052
Achats	0	0	920	276
Ventes	-800	-439	-18 800	-11 403
Résultat de la vente des actions propres		166		4 887
Etat final	4 520	1 539	5 320	1 812
Réserve pour titres de participation propres				
Valeur comptable (prix d'achat des actions propres)	4 520	1 539	5 320	1 812
Capital actions non versé CHF 700 par action		3 164		3 724
		4 703		5 536

Actifs remis en nantissement et cédés	2002 en CHF mios	2001 en CHF mios
Montant global des actifs remis en nantissement ou cédés pour garantir des engagements propres, ainsi que des actifs sous réserve de propriété, estimés à la valeur comptable	10,0	10,0
dont utilisé	0,0	0,0

Annexe aux comptes annuels

Prêts sur lettres de gage en fonction de leur taille

23	Taille des prêts en CHF mios de	Taille des prêts en CHF mios à	2002 Nombre de banques	2002 Total des prêts en CHF mios	2001 Nombre de banques	2001 Total des prêts en CHF mios
	0	5	8	21	7	15
	5	10	21	164	25	201
	10	20	58	830	62	931
	20	50	87	2 770	83	2 697
	50	100	23	1 472	28	1 733
	100	150	13	1 495	12	1 427
	150	200	2	344	4	669
	200	300	4	938	4	968
	300	500	4	1 666	1	418
	500	1 000	5	3 491	8	5 505
	1 000	et plus	4	7 220	3	5 779
			229 <sup>1</sup>	20 410	237 <sup>1</sup>	20 342

<sup>1</sup>Dont 6 membres de la Centrale des lettres de gage des banques cantonales suisses (2001: 7).

Annexe aux comptes annuels  
Prêts sur lettres de gage selon les taux d'intérêts

En pour cent	2002 en CHF mios	2001 en CHF mios
2,050	454	
2,175	335	
2,300	585	585
2,550	1 060	1 780
2,800	1 633	1 260
3,175	400	400
3,290	85	
3,300	618	618
3,425	2 615	2 366
3,550	1 603	1 090
3,675	995	995
3,925	1 049	1 049
4,050	2 077	1 818
4,175	1 680	1 680
4,300	1 234	1 234
4,425	336	336
4,550	868	868
4,675	905	905
5,050	670	670
5,175	398	398
5,425	160	160
5,550	265	265
5,675	100	100
5,800	125	125
6,300	160	160
6,425		216
6,675		300
7,050		719
7,300		245
<b>Total</b>	<b>20 410</b>	<b>20 342</b>

24

Le taux d'intérêt moyen au 31 décembre 2002 se situe à 3,7615 pour cent (2001: 4,038 pour cent).

Annexe aux comptes annuels  
Emprunts sur lettres de gage

25	ISIN	Série no	Taux % d'émission	Cours %	Libération	Echéance	2002 en CHF mios Total		2001 en CHF mios Total	
	CH 000 028 129 2	303	7	100,500	10.01.1992	10.01.2004		4		250
	CH 000 028 131 8	304	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,250	15.03.1992	15.03.2004		4		250
	CH 000 028 235 7	305 <sup>3</sup>	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,250	15.03.1992	15.03.2004		4		50
	CH 000 028 236 5	306	7	100,750	20.05.1992	20.05.2004		4		220
	CH 000 028 237 3	307	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,250	30.06.1992	30.06.2004		4		245
	CH 000 068 256 4	308	7	100,750	15.10.1992	15.10.2004		4		249
	CH 000 006 321 1	309	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,500	15.12.1992	15.12.2004		4		185
	CH 000 008 287 2	310 <sup>3</sup>	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,500	15.12.1992	15.12.2004		4		31
	CH 000 011 003 8	311	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,500	15.01.1993	15.01.2005		160		160
	CH 000 045 918 7	312	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,000	31.03.1993	31.03.2005		180		180
	CH 000 059 424 9	313 <sup>3</sup>	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,000	31.03.1993	31.03.2005		30		30
	CH 000 075 406 6	314	5	100,500	01.06.1993	01.06.2005		320		320
	CH 000 100 183 0	315	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,500	31.08.1993	31.08.2005		270		270
	CH 000 117 415 7	316	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,500	15.10.1993	15.10.2005		310		310
	CH 000 146 247 9	317	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,500	31.12.1993	31.12.2005		285		285
	CH 000 156 956 2	318 <sup>3</sup>	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,500	31.12.1993	31.12.2005		51		51
	CH 000 180 819 2	319	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,750	15.03.1994	15.03.2006		365		365
	CH 000 239 594 2	320	5	99,375	30.06.1994	30.06.2006		350		350
	CH 000 257 809 1	321	5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,750	31.08.1994	31.08.2006		160		160
	CH 000 281 654 1	322	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	101,000	20.10.1994	20.10.2006		125		125
	CH 000 306 977 7	323	5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,500	15.12.1994	15.12.2006		100		100
	CH 000 340 634 2	324	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,000	28.02.1995	28.02.2007		137		137
	CH 000 351 501 9	325	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,000	10.04.1995	10.04.2007		128		128
	CH 000 369 743 7	326	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,000	15.06.1995	15.06.2007		188		188
	CH 000 400 156 3	327	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,875	20.10.1995	20.10.2005		225		225
	CH 000 008 327 6	328 <sup>3</sup>	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,875	20.10.1995	20.10.2005		100		100
	CH 000 081 037 1	329	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	100,750	15.12.1995	15.12.2005	255		255	
	CH 000 081 037 1	329 <sup>1</sup>	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	99,900	20.06.2000	15.12.2005	350	605	350	605
	CH 000 423 167 3	330	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,375	10.04.1996	10.04.2004	250		250	
	CH 000 423 167 3	330 <sup>1</sup>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,500	31.05.1996	10.04.2004	234	484	234	484
	CH 000 485 155 3	331	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,375	15.07.1996	15.07.2004		123		123
	CH 000 511 858 0	332	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,000	10.10.1996	10.10.2004		323		323

<sup>1</sup>1<sup>re</sup> augmentation

<sup>2</sup>2<sup>e</sup> augmentation

<sup>3</sup>Placement privé

<sup>4</sup>Remboursé prématurément en 2002

ISIN	Série no	Taux %	Cours d'émission %	Libération	Echéance	2002 en CHF mios Total		2001 en CHF mios Total	
CH 000 525 865 9	333 <sup>3</sup>	4 $\frac{1}{8}$	101,000	10.10.1996	10.10.2004	100		100	
CH 000 552 492 8	334	4 $\frac{1}{8}$	100,875	20.12.1996	20.12.2006	167		167	
CH 000 553 120 4	335 <sup>3</sup>	4 $\frac{1}{8}$	100,875	20.12.1996	20.12.2006	70		70	
CH 000 572 789 3	336	4	101,000	14.02.1997	14.02.2007	190		190	
CH 000 572 789 3	336 <sup>1</sup>	4	101,150	15.03.2000	14.02.2007	383	573	383	573
CH 000 602 637 8	337	3 $\frac{1}{2}$	100,625	27.03.1997	27.03.2007	300		300	
CH 000 602 637 8	337 <sup>1</sup>	3 $\frac{1}{2}$	100,300	27.03.1997	27.03.2007	114		114	
CH 000 602 637 8	337 <sup>2</sup>	3 $\frac{1}{2}$	100,000	30.06.1997	27.03.2007	376	790	376	790
CH 000 697 162 3	338	4	101,375	01.09.1997	01.09.2009	200		200	
CH 000 697 162 3	338 <sup>1</sup>	4	101,000	15.10.1997	01.09.2009	320	520	320	520
CH 000 680 246 3	339	3 $\frac{1}{4}$	100,625	31.07.1997	31.07.2005	290		290	
CH 000 680 246 3	339 <sup>1</sup>	3 $\frac{1}{4}$	98,200	15.11.1999	31.07.2005	328	618	328	618
CH 000 728 697 1	340	3 $\frac{3}{8}$	101,000	10.11.1997	10.11.2003	420		420	
CH 000 793 073 5	341	4	100,850	12.12.1997	12.12.2007	335		335	
CH 000 838 034 4	342	3 $\frac{1}{2}$	101,400	20.01.1998	20.01.2008	300		300	
CH 000 838 034 4	342 <sup>1</sup>	3 $\frac{1}{2}$	101,300	25.01.2002	20.01.2008	211		0	
CH 000 838 034 4	342 <sup>2</sup>	3 $\frac{1}{2}$	101,320	21.05.2002	20.01.2008	302	813	0	300
CH 000 850 773 0	343	3 $\frac{3}{8}$	101,300	05.03.1998	05.03.2010	270		270	
CH 000 850 773 0	343 <sup>1</sup>	3 $\frac{3}{8}$	100,125	20.05.1998	05.03.2010	300		300	
CH 000 850 773 0	343 <sup>2</sup>	3 $\frac{3}{8}$	99,250	30.09.1998	05.03.2010	430	1 000	430	1 000
CH 000 857 746 9	344	2 $\frac{1}{2}$	100,625	31.03.1998	31.03.2004	310		310	
CH 000 857 746 9	344 <sup>1</sup>	2 $\frac{1}{2}$	100,400	30.12.1998	31.03.2004	420		420	
CH 000 857 746 9	344 <sup>2</sup>	2 $\frac{1}{2}$	101,900	30.04.1999	31.03.2004	330	1 060	330	1 060
CH 000 899 739 4	345	2 $\frac{3}{4}$	100,900	20.05.1998	20.05.2003	325		325	
CH 000 899 739 4	345 <sup>1</sup>	2 $\frac{3}{4}$	100,400	14.08.1998	20.05.2003	400	725	400	725
CH 000 919 733 3	346	3 $\frac{1}{8}$	100,900	15.07.1998	15.07.2006	240		240	
CH 000 919 733 3	346 <sup>1</sup>	3 $\frac{1}{8}$	101,500	15.11.2001	15.07.2006	160	400	160	400
CH 000 955 107 5	347	2 $\frac{1}{2}$	101,000	15.10.1998	15.10.2002		<sup>4</sup>	470	
CH 000 955 107 5	347 <sup>1</sup>	2 $\frac{1}{2}$	100,900	16.08.1999	15.10.2002		<sup>4</sup>	250	720
CH 000 966 314 4	348	3 $\frac{5}{8}$	100,750	20.11.1998	20.11.2009	350		350	
CH 000 966 314 4	348 <sup>1</sup>	3 $\frac{5}{8}$	100,875	15.09.1999	20.11.2009	290	640	290	640
CH 000 988 664 6	349	3 $\frac{3}{8}$	101,250	25.01.1999	25.01.2011	280		280	
CH 000 988 664 6	349 <sup>1</sup>	3 $\frac{3}{8}$	103,700	31.05.1999	25.01.2011	210	490	210	490
CH 000 392 046 6	350	2 $\frac{3}{4}$	101,150	15.03.1999	15.03.2007	535		535	
CH 000 819 992 6	351	2 $\frac{1}{4}$	100,250	09.07.1999	09.07.2003	315		315	

<sup>1</sup>1<sup>re</sup> augmentation<sup>2</sup>2<sup>e</sup> augmentation<sup>3</sup>Placement privé<sup>4</sup>Remboursé prématurément en 2002

27	ISIN	Série no	Taux %	Cours d'émission %	Libération	Echéance	2002 en CHF mios Total		2001 en CHF mios Total	
	CH 000 819 992 6	351 <sup>1</sup>	2¼	95,800	10.04.2000	09.07.2003	270	585	270	585
	CH 001 033 187 1	352	4	100,700	10.01.2000	10.01.2010		390		390
	CH 001 078 663 7	353	4½	100,400	31.05.2000	31.05.2011		380		380
	CH 001 106 992 6	354	4⅛	100,375	15.08.2000	15.08.2006		415		415
	CH 001 126 221 6	355	4¼	100,950	16.10.2000	16.10.2010		388		388
	CH 001 148 217 8	356	4¼	100,300	30.11.2000	30.11.2011		362		362
	CH 001 176 177 9	357	3⅞	100,700	10.01.2001	10.01.2013	335		335	
	CH 001 176 177 9	357 <sup>1</sup>	3⅞	101,550	01.10.2001	10.01.2013	346	681	346	681
	CH 001 199 806 6	358	3⅝	100,450	15.03.2001	15.03.2008		355		355
	CH 001 230 233 4	359	3⅞	100,450	31.05.2001	31.05.2012		368		368
	CH 001 254 185 7	360	3⅞	100,500	27.06.2001	27.06.2006	250		250	
	CH 001 254 185 7	360 <sup>1</sup>	3⅞	100,650	14.08.2001	27.06.2006	206	456	206	
	CH 001 376 917 6	361	4	100,800	15.03.2002	15.03.2014		259		
	CH 001 433 598 5	362	3⅞	100,730	01.07.2002	01.07.2009		249		
	CH 001 451 674 1	363	2¾	100,400	15.08.2002	15.08.2006		373		
	CH 001 464 591 2	364	2⅛	100,300	02.09.2002	02.09.2005		335		
	CH 001 488 637 5	365	2	100,130	15.10.2002	15.10.2006		454		
	CH 001 498 378 4	366 <sup>3</sup>	3⅞ <sub>25</sub>	100,300	15.10.2002	15.10.2015		85		
	Total						20 410		20 342	

<sup>1</sup>1<sup>re</sup> augmentation

<sup>2</sup>2<sup>e</sup> augmentation

<sup>3</sup>Placement privé

Jusqu'à la série 324 incluse, les emprunts ne peuvent pas faire l'objet d'une augmentation de capital.

La série 325 peut être augmentée et dénoncée après une durée de dix ans.

Dès la série 326 tous les emprunts peuvent être augmentés et comporter une durée fixe sans possibilité de dénonciation.

Annexe aux comptes annuels  
Lettres de gage émises en 2002

ISIN	Série no	Taux %	Cours d'émission %	Libération	Echéance	en CHF mios	Durée Année/Mois/Jour
CH 000 838 034 4	342 <sup>1</sup>	3½	101,30	25.01.2002	20.01.2008	211	5/11/25
CH 001 376 917 6	361	4	100,80	15.03.2002	15.03.2014	259	12/0/0
CH 000 838 034 4	342 <sup>2</sup>	3½	101,32	21.05.2002	20.01.2008	302	5/7/29
CH 001 433 598 5	362	3¾	100,73	01.07.2002	01.07.2009	249	7/0/0
CH 001 451 674 1	363	2¾	100,40	15.08.2002	15.08.2006	373	4/0/0
CH 001 464 591 2	364	2⅛	100,30	02.09.2002	02.09.2005	335	3/0/0
CH 001 488 637 5	365	2	100,13	15.10.2002	15.10.2006	454	4/0/0
CH 001 498 378 4	366 <sup>3</sup>	3⅞	100,30	15.10.2002	15.10.2015	85	13/0/0
Total						2 268	

28

<sup>1</sup>re augmentation

<sup>2</sup>e augmentation

<sup>3</sup>e augmentation

Annexe aux comptes annuels  
Lettres de gage remboursées en 2002

29	ISIN	Série no	Taux %	Echéance	En CHF mios	Motif
	CH 000 028 129 2	303	7	10.01.2002	250	dénoncé
	CH 000 028 131 8	304	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	15.03.2002	250	dénoncé
	CH 000 028 235 7	305 <sup>1</sup>	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	15.03.2002	50	dénoncé
	CH 000 028 236 5	306	7	20.05.2002	220	dénoncé
	CH 000 028 237 5	307	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	30.06.2002	245	dénoncé
	CH 000 068 256 4	308	7	15.10.2002	249	dénoncé
	CH 000 955 107 5	347	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15.10.2002	720	échéant
	CH 000 006 321 1	309	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	15.12.2002	185	dénoncé
	CH 000 008 287 2	310 <sup>1</sup>	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	15.12.2002	31	dénoncé
	<b>Total</b>				<b>2 200</b>	

<sup>1</sup> Placement privé

# Annexe aux comptes annuels

## Titres

En CHF mios	2002				2001			
	%	Valeur nominale	Valeur comptable	Valeur boursière	%	Valeur nominale	Valeur comptable	Valeur boursière
Valeurs qui peuvent être acceptées en nantissement								
Confédération	42,4	261,5	261,5	289,1	37,1	216,5	216,5	225,8
Cantons	7,5	46,0	46,0	48,5	9,6	56,0	56,0	57,9
Communes	3,6	22,0	22,0	23,3	4,5	26,0	26,0	25,7
Banques et Centrales d'émissions	2,4	15,0	15,0	15,9	1,6	9,5	9,5	9,8
Energie et divers	1,6	10,0	10,0	10,8	1,7	10,0	10,0	9,8
	57,5	354,5	354,5	387,8	54,5	318,0	318,0	328,9
				109,4%				103,4%
Obligations de caisse ne pouvant pas être mises en nantissement	1,2	7,3	7,3	7,3	1,3	7,3	7,3	7,3
				100,0%				100,0%
Lettres de gage propres	41,3	254,3	254,3	271,8	44,3	258,3	258,3	261,1
				106,9%				101,1%
Total	100,0	616,1	616,1	666,8	100,0	583,6	583,6	597,3
				108,2%				102,4%

## Annexe aux comptes annuels

### Principes comptables et d'évaluation

#### 31 Principes de base

Les principes de comptabilité, d'établissement du bilan et d'estimation se fondent sur le Code des obligations suisse, la Loi sur l'émission de lettres de gage, l'Ordonnance y relative, le Règlement de cotation de la Bourse suisse et les Statuts de la Banque des Lettres de gage. Ils fournissent une image de la situation des avoirs, des finances et du rendement conforme aux conditions effectives.

##### Principes généraux d'estimation

Les créances et les engagements figurant au bilan sont estimés individuellement.

Evaluation de la couverture des lettres de gage, des placements hypothécaires, des avoirs en banque à vue et à terme, des avoirs en caisse, en comptes de virement et en comptes de chèques postaux, des intérêts courus, des autres actifs, du capital social non versé, des emprunts de lettres de gage, des autres passifs

Ces titres sont estimés à leur valeur nominale. Pour les risques de pertes reconnaissables, des correctifs de valeurs particuliers sont constitués.

Evaluation des valeurs pouvant être acceptées en nantissement auprès de la Banque Nationale Suisse, propres lettres de gage et actions propres

Les titres qui ne sont pas destinés à être conservés sont évalués selon le principe de la valeur la plus basse, ceux destinés à être conservés sont estimés à leur valeur nominale. Pour les risques de pertes reconnaissables, des correctifs de valeurs particuliers sont constitués. Les actions propres sont évaluées au prix de revient moyen.

Evaluation de l'immeuble et des autres immobilisations corporelles

La propriété par étage de la banque a été amortie à CHF 100 000. Le mobilier, le matériel de bureau et les machines, les logiciels et le hardware de même que les frais d'entretien et de rénovation de la propriété de la banque est imputée directement sur le compte de profits et pertes.

##### Régularisations

Les charges et les revenus d'intérêts de même que les frais de personnel et les charges d'exploitation sont délimités dans le temps.

Modifications des principes d'établissement du bilan et d'estimation

Aucune.

Annexe aux comptes annuels  
 Marche des affaires

Année	Lettres de gage en circulation en CHF mios	Capital social versé en CHF mios	Total du bilan en CHF mios	Taux moyen Emprunts %	Taux moyen Prêts %
1931	92	5	103	3,9728	4,2717
1932	130	10	142	3,9231	4,1938
1933	162	10	173	3,9166	4,1756
1934	200	10	214	3,9325	4,1842
1935	227	15	245	3,9438	4,1978
1936	247	15	268	3,9443	4,2125
1937	274	15	293	3,8693	4,0983
1938	308	16	328	3,7332	3,9463
1939	323	17	350	3,6962	3,9036
1940	340	18	365	3,7116	3,9154
1941	323	18	348	3,5639	3,7709
1942	324	18	349	3,4987	3,7123
1943	324	18	349	3,4582	3,6731
1944	332	18	357	3,3624	3,5822
1945	333	18	358	3,3202	3,5366
1946	380	18	407	3,2800	3,4830
1947	425	21	457	3,2490	3,4450
1948	504	24	538	3,2492	3,4620
1949	526	24	559	3,2369	3,4428
1950	568	26	608	3,1734	3,3627
1951	643	32	698	3,1004	3,2553
1952	697	32	752	3,0782	3,2285
1953	729	32	785	3,0390	3,1767
1954	785	34	844	2,9857	3,0971
1955	900	42	969	2,9587	3,0766
1956	1 020	46	1 085	2,9721	3,0919
1957	1 201	52	1 280	3,0623	3,1837
1958	1 235	56	1 315	3,0869	3,2078
1959	1 296	60	1 438	3,0803	3,1907
1960	1 422	60	1 566	3,1087	3,2179
1961	1 551	60	1 697	3,1367	3,2476
1962	1 697	60	1 848	3,1786	3,2888
1963	1 857	60	2 011	3,2265	3,3355
1964	2 130	68	2 317	3,3870	3,4930
1965	2 235	68	2 426	3,4555	3,5582
1966	2 352	68	2 549	3,6382	3,7345

Année	Lettres de gage en circulation en CHF mios	Capital social versé en CHF mios	Total du bilan en CHF mios	Taux moyen Emprunts %	Taux moyen Prêts %
1967	2 454	75	2 661	3,7321	3,8243
1968	2 564	75	2 773	3,8233	3,9125
1969	2 723	75	2 934	4,0389	4,1263
1970	2 869	75	3 086	4,3257	4,4087
1971	2 898	75	3 126	4,4690	4,5475
1972	3 011	75	3 250	4,6127	4,6841
1973	3 119	75	3 361	4,6965	4,7673
1974	3 261	75	3 512	4,9956	5,0633
1975	3 351	75	3 615	5,2077	5,2731
1976	3 426	75	3 692	5,3399	5,3996
1977	3 554	75	3 828	5,3236	5,3799
1978	3 617	75	3 904	5,1163	5,1705
1979	3 642	75	3 926	4,9840	5,0363
1980	3 874	75	4 157	4,9876	5,0386
1981	4 255	75	4 558	5,1471	5,1979
1982	4 697	75	5 003	5,1112	5,1618
1983	5 272	75	5 594	4,9980	5,0482
1984	5 673	75	6 014	4,8635	4,9136
1985	6 170	75	6 519	4,7921	4,8422
1986	6 921	75	7 292	4,7483	4,7984
1987	7 767	75	8 155	4,7125	4,7625
1988	8 654	75	9 086	4,6800	4,7300
1989	9 768	75	10 356	4,7643	4,8143
1990	10 905	75	11 547	4,9844	5,0344
1991	11 946	75	12 632	5,1656	5,2156
1992	12 957	75	13 697	5,3899	5,4399
1993	13 576	75	14 357	5,3768	5,4268
1994	13 771	75	14 586	5,3987	5,4487
1995	13 671	75	14 510	5,4021	5,4521
1996	12 966	90	13 785	5,3572	5,4072
1997	13 454	90	14 301	5,1548	5,2048
1998	16 200	90	17 101	4,6922	4,7422
1999	17 655	90	18 646	4,3921	4,4421
2000	19 473	90	20 524	4,1904	4,2404
2001	20 342	90	21 432	3,9884	4,0384
2002	20 410	90	21 487	3,7115	3,7615

## Rapport de confirmation du Secrétariat de la Commission fédérale des banques

Conformément à l'article 42 de la Loi fédérale sur l'émission de lettres de gage, le Secrétariat de la Commission fédérale des banques est chargé de contrôler les centrales de lettres de gage. Nous avons vérifié avec l'organe de révision les comptes annuels de la Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire, Zurich, arrêtés au 31 décembre 2002.

Sur la base des résultats de la révision, nous pouvons confirmer que 34

- les comptes annuels 2002 sont conformes quant à la forme et au fond, aux prescriptions légales, statutaires et réglementaires,
- les dispositions de la Loi sur l'émission de lettres de gage ont été respectées.

Berne, le 21 mars 2003

Secrétariat de la Commission fédérale des banques

Daniel Zuberbühler  
Directeur

Samuel Schaller  
Banques/Négociants

Rapport de l'organe de révision à l'Assemblée générale des actionnaires  
de la Banque des Lettres de Gage  
d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire, Zurich

35 En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes, tableau de financement et annexe) de la Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2002.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil d'administration, alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes suisses de la profession. Selon ces normes, la vérification est à planifier et à réaliser de manière à ce que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, les comptes annuels donnent une image correspondant aux conditions effectives de la situation en matière d'avoirs, de finances et de rendement, conformément aux prescriptions de présentation des comptes applicables à la Banque des Lettres de Gage. En outre, la comptabilité et les comptes annuels, ainsi que la proposition d'affectation du bénéfice de bilan, sont conformes à la loi fédérale et aux statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Zurich, le 20 mars 2003

PricewaterhouseCoopers SA  
Christoph Käppeli  
Toni Müller